



DIÖZESE  
INNSBRUCK

# Digitales Archiv

## Eröffnung der Weltmeisterschaften in Seefeld

1985

### Digitales Archiv

Shelf Mark: 1.3.1.56.33

---

CC-BY-NC-ND-Lizenz (4.0)

Creative Commons Namensnennung - Nicht kommerziell - Keine Bearbeitung 4.0 International Lizenz

[urn:nbn:at:at-dai-38384](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:at:at-dai-38384)

Seefeld , Eröffnung der Weltmeisterschaften 1985

+ Im Namen des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes . Amen.  
Die Gnade Jesu Christi , die Liebe des Vaters und die Gemeinschaft des Heiligen Geistes sei mit euch allen .

La grace de notre Seigneur Jesus Christ , l'amour de Dieu le Pere , et la communion de l'Esprit saint soit toujours avec Vous

The Grace of our Lord Jesus Christ , the love of God , and the fellowship of the Holy Spirit be with You all.

La grazia del nostro signore Gesu cristo , l'amore di Dio Padre e la comunione dello Spirito Santo sia con tutti voi .

Ich begrüße Sie alle herzlich zu diesem besinnlichen Gottesdienst am Beginn der Weltmeisterschaften herzlich , Gäste und Einheimische . In besonderer Weise begrüße ich Herrn Pfarrer <sup>Kiencker</sup> der evangelischen Kirche , der uns die 'Lesung vortragen wird, und mit ihm auch alle anwesenden Brüder und Schwestern aus der evangelischen Kirche .

Wenn wir uns fragen , was unser Herz erfüllen soll, wenn wir uns vor Gott anlässlich eines so weltlichen Ereignisses wie es nun einmal Weltmeisterschaften sind , erfüllen soll, dann möchte ich sagen, wir wollen Gott danken , daß sich hier die Menschheit zu Sport und Spiel versammelt - sie kommt ja oft zu weniger erfreulichen Zielen zusammen. Und zum zweiten wollen wir Gott bitten , daß alles , was hier geschieht , Sport und Spiel bleibt, und daß Seefeld in diesen Tagen ein Ort der Fairness, der Freundschaft und der Begegnung sei. Mit einem Blick auf allen Unfrieden in uns und um uns beginnen wir : Herr, erbarme Dich

Wenn ich ein paar besinnliche Worte sagen darf , so bitte ich jetzt am Beginn um eine doppelte Geduld : Diejenigen , die mich nicht verstehen , um ein paar Minuten , und diejenigen , die mich verstehen , um Geduld mit meinen Fehlern . Ich bin das Predigen in anderen Sprachen nicht gewohnt. .

Chers fideles , c'est un grand plaisir pour moi , de vous saluer au nom de la diocese d'Innsbruck . J'espere que votre village de Seefeld offre un beau cadre pour le championnat du monde . Et moi , je voudrais entendre le mot "cadre" dans un sens un peu plus profond . En regardant Seefeld situe au milieu des montagnes , vous comprendrez peut-etre mieux et plus vivement les paroles du psaume 125 que dit : Jerusalem , les montagnes l'entourent , ainsi Jahve entoure son peuple , de maintenant et pour toujours ....

Chers amis , je pense que cette verite devrait etre envisagee chaque fois ou des hommes se rassemblent ici . Les montagnes entourent non seulement le village , les montagnes entourent toute la vie , les activites , les problemes et les esperances , les montagnes entourent tout l'etre de l'homme comme symboles evidents et souverains de la presence , de l'eternite , de la toute-puissance , de la providence et de l'amour de Dieu . Les montagnes nous rappellent , que nous sommes petits , mais dans le sens du psaume mentionne - elles nous assurent egalement , que nous ne sommes jamais seules et oubliees , et abandonnees . Et c'est pour quoi on peut dire : Seefeld , les montagnes l'entourent , ainsi ainsi le Seigneur entoure son peuple , entoure cette communaute , entoure vous , de maintenant et pour toujours .

Dear believers , That's a great pleasure for me to welcome you in the name of our diocese of Innsbruck , and I hope that this village of Seefeld will be a beautiful frame for this world-championship . But I would like to understand this word of a "frame" in a deeper sense . If you regard Seefeld and its situation in the midst of the mountains , you can understand better the words of the 125th psalm : As the mountains are around Jerusalem , so the Lord is round about his people , from this forth and for evermore . The mountains are not only around the village , the mountains are around the whole life , of all our activities and problems

and hopes and desires, the mountains are around of the hole to be of man, as most evident symbols of God's presence, and eternity, and omnipotence, and providence, and love. The mountains remind us, how small we are, but, in the sense of this psalm, they remind us to, that we are never left alone and forgotten, and abandoned. And therefore we could say: As the mountains are around Seefeld, so the Lord is round about his people, round about this assembly, this community, round about you, from this time forth, and for evermore...